

Primero cörta tli San Pöblo oquejcuelfe TIMOTEO

¹ Naja nePöblo, que neca netlateotitlantle de Cristo Jesús. Deus öque tiechmöquextilo hua Cristo Jesús öque tetiechixtecaate, yejuantzetzni niechtlölejque quieme netlateotitlantle. ² Temetzejcuelfea ini nönca cörta para taja, Timoteo, tli tecaca quieme tenoconie de melöhuac, ipampa tomoneltocac ca Cristo por medio de naja. Deus toTajtzni hua toTlöcatzintle Cristo Jesús ma metzmacacö tieinfavur, hua tieintlöocolteles, hua yulsiebestle.

Majcamo tejactacö tlajtulme tli amo quepea proviecho

³ Ejqueu quieme oyeya temetzontlötlayte cuöc oneya pa inu estado de Macedonia, ejqueu temetztlötlaytea ocsajpa: xomocöhua ompa Efeso. Xequemelfe niecate tlöca tli tlamachtea ocsente tlamachestelestle ma ayecmo que-sequirucö ca inu. ⁴ Xequemelfe majcamo quepolojtacö tiempo ca inu cuientos hua tlapoalestle de pa nieca tiempo, que amo quepea itlamejyo. Ca inu nieca söstantle solamiente öque quepoloa tiempo de öque tladiscutiroa. Pues amo tiechbiquelitz proviecho hua amo tiechpaliebea para ma tecchihuacö por toneltoqueles lo que tli Deus tiechencargörfejqe.

⁵ Pos tecpejpea ini nönca mandamiento para ma tec-peacö tlasojtelestle. Inu tlasojtelestle quepea öque yectec iyulo, hua iyulo pinöhua tlö quechihua tlin amo cuale, pues yaja de melöhuac moneltoca. ⁶ Seque ye quecöjqe ini söstantle tlin cuale, hua mixpolojque ca inu tlajtulme tli amo quepea proviecho. ⁷ Ejqueu oquechijque ipampa quenejneque yesque quieme maestros de inu ley de Moisés, mösque de melöhuac amo quemajmate lo que

tli quejeitōa, hua amo cajasojcōmate inu sōsantle de tli cafirmōroa yejua.

⁸ Pues tejua tecmajmate que ica cuale inu ley tlō tecojusōroa quiene conbenierebe. ⁹ Pues tecmate que inu ley amo ica para öque yectec. Cache inu ley ica para niecate tli amo quechihua cōso de tieley de Deus, niecate tli amo tlaneltocaneme hua tli amo tierespetōroa, hua tlajtlacultheque, hua amo yectequē, hua niecate tli amo quechihua cōso de tlin cuale, niecate tli quenmejmectea intajtzi hua innōntzi, hua innochtie tlajtlamectiōneme, ¹⁰ hua niecate tli mopōctea ca sohuame tli amo cate insohua, niecate tlōca tli entre yejua mojeliebea, niecate tlajtlachtejque de giente, hua istlacateneme, hua niecate tli cafirmōroa mōs amo melōhuac, hua niecate tli quechihua lo que tli ica cuntra de inu machestelestle tlin cuale: para noche niecate giente icaca inu ley de Moisés. ¹¹ Ejqueu quejtoa inu cuale tlamachestelestle tli tiechelfea de tieyectlaniexteles de Deus öque quepealo pōquelestle. Yejuatzi niechmōctejque ini tlamachestelestle para ma necpoa ca nobeyo.

Pöblo tietlasojcōmateliōya Cristo

¹² Netietlasojcōmatelea toTlōcatzintle Cristo Jesús, öque niechmacalo checōhuallestle, ipampa niechpilejque confiōnsa hua niechtlōlejque ma neye netietlatequepano. ¹³ Ejqueu oquechijque mōsque oyeya nechecuatlajtoōya cuntra yejuatzi hua nequentepotztocaya inu giente tli tiehuōxcahua, hua netiepöpōcaya. Pero amo necmateya tli necchijtaya cuōc ayemo noneltocaya, hua por inu Deus niechperdonörfejque noche tli netiechibeliōya. ¹⁴ Hua de inu manera Deus niechmeyaquelejque lalēbes tiefavur, hua ejqueu niechchihualtejque ma netieneltoca hua ma necpea tlasojtelestle por Cristo Jesús.

¹⁵ Nöncate tlajtulte cate de confiönsa, hua conbenierebe ma noche giente ma momacacö cuienta que ica melöhuac ini nöncia: que Cristo Jesús hualiloac ipan tlöltecpactle para quenmöquextisque tlajtlacultheque. Hua naja netlajtlacultec cache que ocseque. ¹⁶ Yaja por ini nöncia Deus niechperdonörojque, para que Cristo Jesús tiechmachestisque que cuale quexiculo meyac sösanthe. Pues quexicojque tli naja necchihuaya cuntra yejuatzi. De inu manera ocseque giente cuale quejtasque notech quiene Deus niechperdonörojque, hua ejqueu moneltocasque tieca Cristo hua quepeasque innemeles nochepa. ¹⁷ Yejuatzi öque iloac Rey nochepa, öque ayec mecoas, öque abele tetieyjasque, öque solamente yejuatzi iloac Deus, yejuatzi ma quepeacö yectieniebestle hua chamöhuallestle nochepa. Amén. Ma ejqueu iye.

¹⁸ Timoteo, noconie, ocsajpa temetzencargörfea, xequennunutza niecate tlöca. Tequelnömeques de quiene Deus quenmachestejque inu tlayulepantejque acerca de taja. Xequelnömecta de inu hua xomopeleöro inu cuale guerra tli ica encuntra de noche sösanthe tli amo cuale. ¹⁹ Amo xejcöhua de seme tomoneltocas hua seme tecmachelejtas ipa moyulo lo que tli tecchijteca, tlö cuale o noso amo cuale. Ocseque oquecöjque de quemachelejtasque ipa inyulo lo que tli quechihua, hua de inu manera oniepole inneltoqueles. ²⁰ Ejqueu quenpasöro Himeneo hua Alejandro, öque naja nequencö ma yöcö ca Satanás, para ma momachticö para ma ayecmo checuatlajtucö cuntra Deus.

2

Quiene ma totlötajtlötlajticö

¹ Öxö, necneque nemiechelfis, que ma tetietlajtlanelicö Deus, ma tetietlötłajtelicö, ma tetieyelficö hua ma tetietlasojcömatelicö por noche giente. ² Ma totłötłajticö por reyes hua noche tlajtoönejme. Ejqueu ma tenemecö ca siebelestle hua ca cuale, para majcamo tiechtzacuele niontle, cache ma tenemecö tieca Deus quiene conbenierebe. ³ Pos ica cuale ma tenemecö ejqueu, hua ejqueu quecualejtalo Deus, öque tiechmöquextilo. ⁴ Pos yejuatzi quenequihua ma innochie ma momöquexticö, hua ma quixomatecö tlin melöhuac. ⁵ Iloac sa sente Deus, hua iloac sa sie tlöcatl representönte öque cuale quechihuasque totłölisque de acuerdo ca Deus. Yejuatzi iloac Cristo Jesús, öque iloac tlöcatl quieme tejua. ⁶ Yejuatzi netiemacuc para ma tiemecticö, para ejqueu quetlaxtlöjque ipatie de nemöquextelestle para noche giente. Hua ini nönca omacheac pa nönca tiempo tli conbenierebe. ⁷ Hua Deus niechtlölejque naja quieme netlateotitlantle para netlamachestis de inu mensöje, pos ica melöhuac. Niechtlölejque para ma nequenmachte inu giente tli amo joriojte de quiene omecoac Cristo, para ma moneltocacö. Lo que tli nequejtoa ica melöhuac; amo neistlacatlajtoa.

⁸ Necneque, noso, ma tlöca ipa noche locör ma motlajtlötłajticö. Cuöc nenquemajcoquesque nemomöhua cuöc nemotlatzajtzelea, ma yecö yectequenemomöhua. Amo xomotlajtlötłajticö ca tlabiele nimpör ca chöchälönelestle. ⁹ Hua sohuame, ma motlaquenticö quiene conbenierebe, hua ma pinöhuacö tlö amo quebica intlaquie quiene conbenierebe. Ma moyecchejchihuacö pero amo para mochamöhuasque. Majcamo moxoniepalficö ca sösantle tli pateyo. Majcamo motlölelicö meyac sösantle de oro o noso perlas noso ocseque sösantle tli lalebes pateyo. Nimpör majcamo motlaquenticö ca intlaquie tli

lalebes pateyo. ¹⁰ Cache ma iye incualejteles que quechihuasque tlin cuale. Pues ejqueu conbenierebe para sohuame tli quejejtoa que innemeles ica para Deus. ¹¹ Cuöc yabe sohuame para estudio para quetzecusque, sa ma tlacactacö, hua ma quematecö que amo quentocöroa inu primier locör quieme tlöca. ¹² Pos naja amo nejcöhua sohuatl ma tlamachte noso ma tlamandöro ca tlöca, tlöcamo sa ma tlacacta. ¹³ Porque Deus oquechejhijque Adán primero, hua sötiepa Eva. ¹⁴ Hua amo mocajcayö Adán, tlöcamo sohuatl mocajcayö hua obetz ipa tlajtlacule. ¹⁵ Pero sohuame momöquextisque ca ma quenbepöhuacö pelantzetzi, tlö cana quesequiroa ca inneltoqueles hua ca intlasojteles hua ca innemeles tli yectec hua quieme conbenierebe.

3

Öquenu cuale iyes obispo para quemixutis creyentes

¹ Nöncate tlajtulte cate de confiönsa: que tlö canajyecca queneque inu tequetl de obispo, quejtusneque öque quemixutis creyentes, cuale tequetl queneque. ² Por inu conbenierebe para öque quepeas inu tequetl de obispo, majcamo tli quepea de tli öque quetieyelfis de inemeles. Ma quepea sa sente sohuatl. Ma quemate queyecpensörus. Ma cuale modominöro. Ma quemate cuale quebicas inemeles hua lo que tli quepensöroa. Ma quecuallejta quenselis pa ichö noche tli comentlajpaloa. Ma cuale tlamachte. ³ Majcamo iye tlöhuönque, nimpor majcamo quecuallejta peleitos, tlöcamo ma iye cuale tlöcatl hua majcamo quecuallejta momagas. Majcamo quetiemo tomi. ⁴ Ma quemate cuale quebicas ichö, hua ipelhua ma yecö tlaneltocaneme hua ma quepeacö respieto. ⁵ Pos tlö öque amo quemate cuale quebicas ichö hua ipelhua, ¿quiene cuale quemixutis sente grupo de

creyentes ca Deus? ⁶ Tli iyés obispo majcama iye tli quemach omoneltocac. Porque cuale mochamöhuas, hua Deus quecuntenörusque quiename oyeya quecuntenörojque inu Diöblo porque omochamö. ⁷ Nuyejque conbenierebe ma ocseque giente tli amo creyentes ma seme queyectieniehuacö. Ejqueu giente amo ica tlajtusque, hua inu Diöblo abele quechihualtis ma betze ipa tlajtlacule.

Öquenu cuale iyés diácono para quentequepanus creyentes

⁸ Nuyejque ejqueu inu diáconos, o noso tlatequepanojque de grupo de creyentes, ma yecö tlöca de respieto. Ma seme quejtucö sa tli melöhuac. Majcama conicö meyac mescöl. ⁹ Majcama quietiemucö tomi sin que amo tequetesque. Ma quixomatecö cuale inu machestelestle secretio de toneltoqueles. Hua majcama quepeacö niontlesösantle tli quenpinöjtis pa inyulo. ¹⁰ Inu tli yesque diáconos, cachto xequenprobörucö, hua sötiepa, tlö amo tli quepejpea encuntra de tli öque quentieyelfis, entunses ma quechihuacö inu tequetl. ¹¹ *Insojsohuahua nuyejque ma yecö de respieto, majcama yecö istlaceneme. Ma quematecö quebicasque cuale de lo que tli quepejpensöroa. Ma yecö de confiönsa ipa noche söstantle. ¹² Diáconos ma quepeacö sa sente sohuatl, hua ma cuale quebicacö inchö hua inpelhua. ¹³ Pos inu diáconos tli cuale quechijchihua intraböjo motlönelea respieto hua deriecho para tlamachestisque ca confiönsa de toneltoqueles tieca Cristo Jesús.

Sente secretio lalbes bieye hua importönte

* 3:11 Cuale nuyejque motradusirus: “Inu sohuame tli tejtequete quemie diáconos”.

¹⁴⁻¹⁵ Necchea que isejco neyös motlac, Timoteo, pero temetzejcuelfea ini nönca sösantle por tlö cana de repente abele nima neyös, para tecmates quiene conbenierebe öque nemes ipa tiechö de Deus. Pos tejua tli tecreyentes ca Deus öque nemoateca, tejua tecate quieme tiechö de yejuatzi. Tecate quieme tepelörte tli tecmömjtecate hua tequejquitzquejtecate inu machestelestle tli melöhuac. ¹⁶ Hua melöhuac, tlö öque quemate de cöne yebitz toreligión quemate sente secreto lalebes bieye hua importönte. Pos yebitz de:

Öque neniexsiluc quieme tlöcatl,
 hua tieEspíritu Deus tieaprobörojque,
 hua öngeles tieijtaque,
 hua omacheac de yejuatzi ipa noche naciones,
 hua giente pa noche tlöltecpactle omoneltocaque tieca,
 hua Deus tieselejque ipa tlaniextelestle.

4

Seque moxelusque de inu sösantle tli toneltoca

¹ TieEspíritu de Deus quejtulo para ma cuale öque quemate, que sö ca itlamejyo tunalte seque moxelusque de inu sösantle tli tejua toneltoca. Pos yejua quencactasque niecate espíritus tli tlacajcayöhua, hua quietocasque inu machestelestle tli yebitz de demunios. ² Quencactasque giente tli istlacaque de intlajtul hua nuyejque de inemeles, tli ayecmo pejpinöhua cuöc quechihua amo cuale. ³ Nöncate giente tlamachtisque que amo cuale öque mosohujtis, hua uyes tlacuale que yejua quejtusque que amo cuale öque quecuös. Pero amo ejqueu ica, tlöcamo Deus oquechejhijque noche inu sösantle para tejua tli toneltoca. Pos tejua tli tecmajmate tlin melöhuac ma tecselicö inu sösantle hua ma tetietlasojcömatelicö Deus. ⁴ Porque noche sösantle tli oquechejhijque Deus

ica cuale, hua niontle ma tequejtucö que amo cuale. Sa ma tecselicö ca tlasojcömatelestle. ⁵ Pues tietlajtultzi Deus hua totlajtlötlajteles queyectealea.

Sente cuale tlatequepano de Cristo Jesús

⁶ Nönca sösanle xequemejtete tocnihua, hua de inu manera teyes tecuale tietlatequepano de Cristo Jesús. Tecmachelis pa moyulo que ye tectzeco cuale inu tlajtulme de neltoquelestle hua de inu cuale machestelestle tli tectocateca. ⁷ Pero amo xecchihua cöso de inu cuientos tuntos tli amo quepea proviecho para ca Deus. Cache cuale xomopracticöro de toreligión. ⁸ Pos inu de cuöc öque mopracticöroa para iyec checactec icuierpo, inu ejersisio tlapaliebea tepetzi, pero cuöc öque mopracticöroa de toreligión, cache tlapaliebea para noche sösanle. Pos tiechserbirus pa ini nönca nemelestle hua nuyejqe ipa inu nieca nemelestle tli sötiepa huölös. ⁹ Nöncate tlajtulte cate de confiönsa, hua conbenierebe ma tonochtie ma toneltocacö. ¹⁰ Por ini nönca arrasu tetejtequete hua tecsojsufriroa, porque tetiechixtecate Deus öque nemoateca, öque iloac Tiemöquextiöne de noche giente, hua cache ca meyac arrasu iloac toTiemöquextejcötzi de tejua tli tecreyentes.

¹¹ Xequenmandörojta ini nöncate sösanle, hua xequenmachtejta. ¹² Amo xectiemaca locör para amo metzchibelisque cöso ipampa ayemo tebiebentzi. Cache xeye xeejiemplo, para cuale monunutzasque creyentes quieme taja tequennunutza, hua cuale quechihuasque quieme taja tecchijteca, hua cuale quentlasojtlasque giente quieme taja tequentlasojtla, hua cuale moneltocasque queme taja tomoneltoca, hua mochihuasque yecteque quieme taja teyectec. ¹³ Hasta que naja neyös motlac, xomodedicörojta xectlajtulteجتa tietlajtultzi Deus, hua xequenyuliehua tocnihua, hua xequenmachte. ¹⁴ Amo

xequelcöhua de tecusörus inu beletelestle tli Deus metzmöctiluc cuöc inu biebzetzeti quentlölejque inmöhua mopa, hua Deus ontlamachestiluc de taja.

¹⁵ Xomodedicöro lalebes ca ini nöncate söstantle para que innochie metzejtasque quiene tetlayecöna ipa ini nöncia söstantle cuale. ¹⁶ Xomopile cueröro de taja mismo hua de lo que tli tetlamachtea. Seme xecpensörojta hua xecchijta ini nöncia söstantle, hua de inu maniera tomomöquextis taja hua tequenmöquextis nuyejque tli metzcaque.

5

Quiene ma mopörtöro Timoteo ca creyentes

¹ Amo xecajajua ca cualönelestle sente tli biebzetzeti. Cache cuale xectlajtulmaca quieme tlö oyene motajtzeti. Hua niecate tli amo biebzetzeti xequentratöro quieme tlö oyejyene mocnihua. ² Hua sente lamatzeti nuyejque xecratöro quieme tlö oyene monöna, hua nuyejque sohuame tli ayemo lamatzetzeti xequentratöro quieme tlö oyene mocnihua, ca noche yectelestle.

³ Xequentlasojtla ca meyac respieto icnusohuame tli de melöhuac cate icnusohuame, quejtusneque tli amo quepejpea nionöque tli inca moquetzas. ⁴ Pero tlö sente icnusohuatl quepea ipelhua o noso ixbihua, ma yejua momachticö quechihuasque quiene conbenierebe ca infamiliares, hua ma quencuepelicö inu tlasojtelestle de intötajua. Pos Deus quecualajtalo ma quechihuacö ini nöncia. ⁵ Pero sente tli de melöhuac ica icnusohuatl, tli icaca sa isiesiel, yaja quechea que Deus quepaliebisque, hua quededicöroa itiempo para motlajtlötlajtejtas hua motlajtzajztejtas tieca Deus yohualen tunale. ⁶ Pero sente icnusohuatl tli modedicöroa sa para mopöctis, yaja

ica quieme sente mejque mösque neme. Pos inemeles amo serbirebe para niontle. ⁷ Xequenmandöro ma quechihuacö ini nöncate söstantle para majcamo tli uye de tli öque quemajajuas. ⁸ Pero tlö canajyeca amo quenpaliebea noche ifamiliares, hua especialmente itötajua hua ipelhua hua tli cate pa ichö, yaja ye quechihua encuntra de toneltoqueles, hua cache amo cuale ica que sente tli amo moneltoca.

⁹ Para öque quetlölis sente icnusohuatl ipa inu tlapoale de icnusohuame, conbenierebe que inu sohuatl ma quepea cache de sesenta xebetl, hua ma iye *tli mosujetöro ca inömec, hua ma quixomatecö giente por lo que tlin cuale quechihua. ¹⁰ Xetlajtlane tlö cuale quenbepö ipelhua, hua tlö cuale quenselea tli comentlajpaloa, hua tlö *quemecxepajpöca tli yecteque, hua tlö quenpaliebea tli tlasufrirojtecate, tlö modedicöroa para quechihuas noche söstantle tlin cuale.

¹¹ Pero amo xequentlöle ipan tlapoale inu icnusohuame tli ayemo quepejpea inu xebetl, porque paques mocxetlajtea de yesque tieca Cristo, hua quenejneque monajnömetisque. ¹² Hua ejqueu quepejpea tlajtlacule ipampa amo oquechijque quiename primero queprometierojque. ¹³ Nuyejque momajmachtea amo quechihua inteque, tlöcamo yajyajteneme ipa inchö de ocseque. Hua ejqueu amo sa quetlatzejcöchihua, tlöcamo nuyejque mocuepa tlajtlannutzaneme lalebes, hua tlajtlajtoa de tli amo quemimportöroa hua de tli amo conbenierebe. ¹⁴ Por inu necneque ma ini nöncate icnusohuame tli ayemo lamatzetzi ma monajnömeticö, ma quepejpeacö inpelhua, hua ma

* 5:9 Cuale nuyejque motradusirus: “tli sa sente inömec oquepex”.

* 5:10 Pa inu tiempo quepeaya costumbre quemecxepajpöcaya tli comentlajpaloöya. Inu oyeya tequetl de musojte. Xomojtelicö Jn. 13.1-7.

quebicacö cuale inchö. Majcama quetiemaacö locör por tlapöpöcas niecaju tli moponieroa. ¹⁵ Pues seque icnu-sohuame ye omoxelojque hua quetocaque inu Satanás. ¹⁶ Tlö cana sente sohuatl tli moneltoca quepea pa ifamilia icnusohuame, ma quenpaliebe. Majcama quecöhua ma quenpaliebejtacö inu grupo de creyentes; ma quechihua yaja. De inu manera inu grupo de creyentes cuale quenpaliebisque inu icnusohuame tli de melöhuac cate insiesiel.

¹⁷ Inu biebentzetzti tli cuale quebica inu grupo de creyentes quemejmeresieroa cache meyac respieto hua tlasojtelestle, hua cache ca meyac arrasu niecate tli lalebes tejtequete tlajtlanunutza hua tlajtlamachte. ¹⁸ Pos tlajcuelulpanca: “Amo xectlölele ibarsinas cucobe cuöc yaja tlatriyöroa”, hua: “Tli tequete quemeresieroa itlaxtlöbil”.

¹⁹ Amo xecchihua cöso de öque quetieyelfea encuentra de sente xiebentzi tlö amo oncate unte, o noso yete testigos. ²⁰ Tli tlajtlacoa xequennunutza imixtla innochie, para que ocseque momajtisque hua amo quechihuasque lo mismo.

²¹ Temetzelfea delönte de Deus hua de Cristo Jesús hua de tieöngeles tli quemixpejpenque: xecchijta ini nönca sösantle sin que amo tequestlocus antes de tejcaques tli onca, hua xequemestloco innochie pariejo. ²² Amo xecnombröro yeca quieme biebentzi noso díacono sin que cachtö tomomacas cuenta, amo cana tecpeas pörte ca intlajtlacul de ocseque. Taja xomomalfe sin tlajtlacule.

²³ Ayecmo seme xeötlita, cache cuale xecone tepetzi vino para quepaliebis mojte, porque seme metzcocojtebitz.

²⁴ Intlajtlacul de seque tlöca cuale niese. Ica quieme tlö quenyecönte hasta cöne mojuscorusque. Pero pan seque tlöca intlajtlacul amo niese hasta sötiepa. Ica quieme

tlö quentocatz. ²⁵ Nuyejque lo que tli cuale oquechijque seque tlöca cuale niese, hua tlö ayemo niese, pero abele seme mojoyntas.

6

¹ Niecate tli tejtequete quieme esclavos, ma quenpilocö meyac respieto ca inpatrones, para que majcamo giente tlajtucö tiecuntra de Deus, nimpör encuentra de lo que tli tetlamachtea. ² Tlö inpatrones cate creyentes, majcamo quejtucö que: “Yaja nopatrón ica nocni hua por inu amo necchibelis cöso”. Cache cuale ma yectequetecö cache, siendo que inpatrón ica creyente, hua que quepaliebejtocate imicni öque quetlasojtla. Seme xetlamachte hua xetlanunutza ini nönca.

Öque moneltoca hua ica confurme ca tli quepea quetlöne lalebes

³ Tlö canajyeca tlamachtea ocseque söstantle hua amo ica de acuerdo ca inu tlajtulme tlin cuale de toTlöcatzintle Jesucristo hua ca totlamachesteles de toreligiön, ⁴ pues yaja mochamoöne. Amo quemate niontle, cache quefayöroa ipampa seme tlajtlanteca hua tladiscutirojteca palöbras. De ini nönca söstantle yebitz chöhuatelestle hua peleitos. Mopöpöcasque, amo mopilisque confiönsa, ⁵ hua amo moyequejtasque niecate tlöca. Pos amo cuale quepensöroa, hua amo quejixomate tlin melöhuac. Pos quepensöroa que toreligiön yaja sente manera de öque quetlönis tomi. ⁶ Cache de melöhuac ejqueu icaca: que öque moneltoca ca toreligiön hua ica confurme ca lo que tli quepea, quiema quetlöne lalebes, pero amo tomi. ⁷ Pos amo tli tecualecaque niontle pa ini nönca tlöltecpactle; pos nuyejque abele tecbicasque niontle. ⁸ Entunses tlö tecpea tli tejcuösque hua tecpea totlaquie hua total, pos

ayecmo cache tecnesesitöroa. ⁹ Pero niecate tli quene-
neque moricojtisque biebetzesque ijtec sente trömpa.
Pos quenyulnutza tomi, hua tlö quetoca quenequesque
sösantle tli amo quepea proviecho hua hasta quenchibelis
döño. Hua quemixniempolus niecate tlöca hasta intiero
moniempolusque. ¹⁰ Pos inu tlasojtelestle de tomi ica
quieme nelhuayutl de cöne quisa de noche sösantle tli
amo cuale. Hua seque tli quedeseörojque tomi ye omox-
elojque de inneltoqueles hua quepexque pa innemeles
meyac tiecoco.

Xomocujpetzo ipa ini nönca lucha tlin cuale

¹¹ Pero taja, tlöcatl tli teca ca Deus, xecho de inu
sösantle. Xetoca nemelestle yectec, hua xomodedicöro
ca sösantle de toreligión. Monemeles ma iye de nel-
toquelestle hua tlasojtelestle. Seme xecxicojta noche
tli metzpasöroa; seme xomoportöro cuale ca ocseque.
¹² Xomocujpetzo pa ini nönca lucha cuale que yaja ica
de toneltoqueles. Ejqueu tecpeas nemelestle nochepa.
Xequeelnömeque que para ini nönca nemelestle Deus met-
znutzque, hua taja cuale tomodeclaröro que tomonel-
toca, imixtla de meyactie testigos. ¹³ Öxö, delönte
de Deus, öque quetiamacalo nemelestle ca noche tli
neme, hua delönte de Cristo Jesús, öque nuyejque cuale
nedeclaröruruc ixtla Poncio Pilöto, hua quetestificöro-
jque, ¹⁴ temetzelfea que xecneltoca tli metzmandöruro
Deus. Amo xecpatla. Majcamo giente tlajtucö amo cuale
de tietlajtultzi por mopampa. Xecchihua ini nönca hasta
cuöc toTlöcatzintle Jesucristo niexihuas. ¹⁵ Cuöc ases
itiempo, Deus tiechmojtetelis tieConietzi. Pos sa yejuatzi
Deus iloac Tlajtoöne hua quepealo pöquelestle, hua iloac
Rey de reyes, hua Tlöcatzintle de Tlöcatzetzinte. ¹⁶ Sa
yejuatzi iloac öque amo mecoa, hua nemoateca ijtec tlö-
bile cöne abele öque mopachus. Ayec nionöque tieyejtac

Deus, hua abele öque tieyejtas. Yejuatzi ma quepeacö yectieniebestle hua checöhualestle nochepa. Ma ejqueu iye. Amén.

¹⁷ Niecate tli ricojte pa nönca tlöltecpactle xequemelfe majcamo mochamöhuacö hua majcamo quepeacö confiönsa ca intomi, porque amo icaca seguro que intomi quenpaliebis. Cache cuale ma quepeacö inconfiönsa ca Deus, öque iloac rico para tiechmacasque noche sösantle para ma ica topöcticö. ¹⁸ Inu ricojte ma quechihuacö tlin cuale, hua ma moricojticö ca tlachihualestle tlin cuale. Ma quenejnequecö quexixelusque tli yejua quepejpea, hua ma quenejnequecö quietimacasque ca niecate tli amo quepejpea. ¹⁹ De inu manera moricojtisque ca sösantle tli quemasegurörus para inu tiempo tli yebitz. Pos ejqueu cuale cönasque inu nemelestle tlin melöhuac.

Pöblo quenahuatea Timoteo

²⁰ Timoteo, xequixute lo que tli metzmöctejque. Amo xejcaque tlajtulme tli giente quejtoa que yaja tlamachestelestle, pero yaja ica de nönca tlöltecpactle hua amo tli quebicz, hua nimpör yejua amo cate de acuerdo de tli ica inu tlamachestelestle. ²¹ Pos seque tli quetoca inu nieca enseñönsa ye omojeloque de inneltoqueles.

Tiefavur Deus ma iye ca nemejua.

El Nuevo Testamento en nahuatl de Tetelcingo
New Testament in Nahuatl, Tetelcingo (MX:nhg:Nahuatl, Tetelcingo)
copyright © 1980 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Tetelcingo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Tetelcingo [nhg], Mexico

Copyright Information

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Tetelcingo

© 1980, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
